

B U I T E N G E W O N E

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

No. 10c

Vrydag, 6 Oktober 1967

WINDHOEK

Friday, 6 October 1967

No. 2827

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWING:

GOVERNMENT NOTICE:

No. 153 Drank Licentie Proclamatie 1920:
Wysiging van Regulasies 1830

No. 153 Liquor Licensing Proclamation, 1920:
Amendment of Regulations 1830

Goewermentskennisgewing.

Government Notice.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 153.] [6 Oktober 1967

No. 153.] [6 October 1967

WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE
DRANK LICENTIE PROCLAMATIE 1920
(PROKLAMASIE 6 VAN 1920).

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE
LIQUOR LICENSING PROCLAMATION, 1920
(PROCLAMATION 6 OF 1920).

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 65 *bis* en 103 van die Drank Licentie Proclamatie 1920 (Proklamasie 6 van 1920) soos van tyd tot tyd gewysig, die onderstaande wysigings aan te bring aan Goewermentskennisgewing 375 van 8 Desember 1952:—

Under and by virtue of the powers vested in him by section 65 *bis* and 103 of the Liquor Licensing Proclamation, 1920 (Proclamation 6 of 1920), as amended from time to time, the Administrator has been pleased to make the undermentioned amendments to Government Notice 375 of 8 December, 1952:—

1. Regulasie 10 van Goewermentskennisgewing 375 van 8 Desember 1952 word hierby gewysig:—

1. Regulation 10 of Government Notice 375 of 8 December 1952 is hereby amended:—

(a) Deur die vervanging van subregulasie (1) deur die volgende regulasie:—

(a) By the substitution for sub-regulation (1) of the following regulation:—

„(1) Elke houer van 'n kleinhandel- of ligte drank-lisensie wat gemagtig is deur die voorwaardes van sy lisensie om te verkoop vir gebruik buite die gelisensieerde perseel en elke houer van 'n bottellisensie moet in Afrikaans of in Engels 'n verkoopsregister in ink hou, wat ten opsigte van elke verkoping van drank deur hom aan enige kliënt te enige tyd in hoeveelhede van minder as twee gellings moet aandui —

“(1) Every holder of a retail licence who is authorised by the conditions of his licence to sell for consumption off the licensed premises and every holder of a bottle licence shall keep in Afrikaans or in English a sales register in ink, showing in respect of every sale of liquor by him to any one customer at any one time in quantity of less than two gallons —

(a) die datum van verkoping;

(a) the date of sale;

(b) die hoeveelheid van elke soort drank verkoop; en

(b) the quantity of each kind of liquor sold; and

(c) die prys van die drank aldus verkoop: Met dien verstande dat ten opsigte van elke verkoping van drank deur hom aan enige kliënt te enige tyd van twee gellings of meer, daar in die verkoopsregister, bo en behalwe die inligting genoem in paragrawe (a), (b) en (c) ook ingeskryf moet word die naam en woonadres van die koper”.

(c) the price of the liquor so sold: Provided that in every sale of liquor by him to any one customer at any one time in quantity of two gallons or more, there shall be entered in the sales register in addition to the information referred to in paragraphs (a), (b) and (c) also the name and residential address of the purchaser.”

2. Regulasie 11 van Goewermentskennisgewing 375 van 8 Desember 1952 word hierby herroep.

2. Regulation 11 of Government Notice 375 of 8 December 1952 is hereby repealed.